



Wireless GPS Logger

M-241 Plus

Quick Guide

www.holux.com

Warranty Card 保證卡

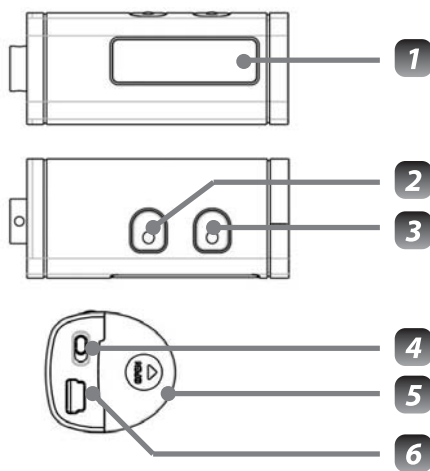
Warranty period: 12 months from the date of purchase (6 months for accessories). For more information on HOLUX warranty and return policy, please go to our website at: www.holux.com. For a valid warranty please complete all boxes below.

保固期限: 購買日期起 12 個月 (註: 電池與相關附件保固期限為六個月) 關於長天科技產品的保固說明及維修服務, 請至官網 www.holux.com 以獲得更多的說明及資料。請詳實填寫以下資料, 以保障您的權益。

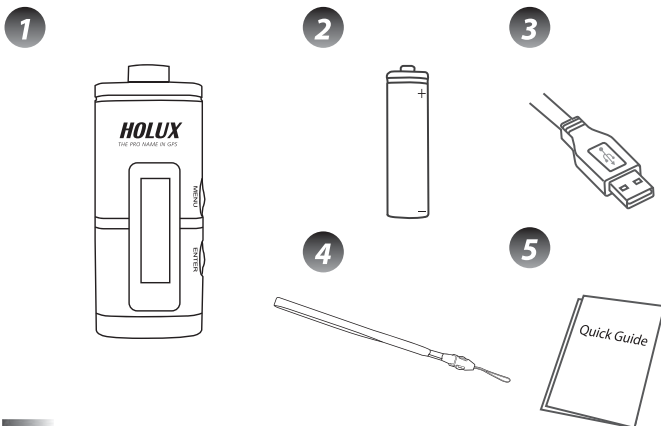
Model number	產品型號
Series number	產品序號
Date of purchase	購買日期
Name	客戶姓名
Address	地址
State, Country	國家
E-mail address	電子郵件
Telephone No.	聯絡電話
Distributor Stamp Here 經銷商店章	

* Product key of ezTour/ ezTour plus for GPS logger/ Outdoor GPS.

Product Overview



Packing List



EN

- 1 M-241 Plus wireless GPS logger
- 2 AA Battery
- 3 USB cable
- 4 Nylon strap
- 5 Quick Guide

DE

- 1 M-241 Plus Drahtloser GPS-Logger
- 2 AA Batterie
- 3 USB-Kabel
- 4 Nylonriemen
- 5 Kurzanleitung

NL

- 1 M-241 Plus Draadloze GPS-logger
- 2 AA-batterij
- 3 USB kabel
- 4 Nylon band
- 5 Snelgids

FR

- 1 M-241 Plus Enregistreur GPS sans fil
- 2 Batterie AA
- 3 Câble USB
- 4 Courroie en nylon
- 5 Guide de mise en route

EN

Product Overview

- 1 LCD Screen
- 2 MENU Button
- 3 ENTER Button
- 4 Power Switch
- 5 Battery Cover
- 6 USB Port

* Battery type: 1 AA

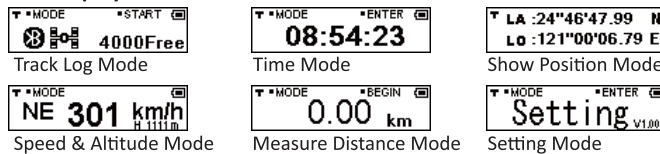
Button Define

MENU Button -> Change & Select function.
 ENTER Button -> ENTER & OK & START & STOP & BEGIN & END function.
 Except at the Setting Mode, when the user presses the "MENU" key and "ENTER" key at the same time, all keys function will "LOCK", and press the "MENU" key and "ENTER" key at the same time again, the "LOCK" status will cancel.

How to select a mode

- Turn on the power switch. The device will turn on and show the Track Log Mode on the LCD.
- There are 6 operational modes on this device. Please use the MENU Button to change operation mode. (Track Log Mode -> Time Mode -> Show Position Mode -> Show Speed & Altitude Mode -> Measure Distance Mode -> Setting Mode -> Track Log Mode.)

LCD Display Overview



Icons & Indicators

Icon	Description	Icon	Descriptions
	Log by Time		Measure Distance On
	Log by Distance		Lock On
	Log On		Device & PC Connected
	Record Flag		Battery is full
	Bluetooth Connection		Battery is exhausted
	GPS Fix		

Notice

- When the battery charge is low, the battery icon will begin flashing. Please replace with new batteries. DO NOT use rechargeable batteries to avoid malfunction. Using only alkaline batteries is recommended.
- For better GPS reception, please point the antenna upwards.
- M-241 Plus is not waterproof. Please avoid any contact with moisture and rain.
- When inserting the batteries, please note the direction of the polarities.
- Please do not disassemble, strike, short circuit, or burn the battery to avoid damage to the unit and a fire hazard.
- The unit does not recharge the battery.
- If the unit is under the record mode, please press the stop button before powering down. Otherwise any recorded data may be damaged.

* You can download and install the ezTour program and USB driver from the HOLUX website.
 * For more operational details, please refer to the User Manual on HOLUX website.

NL

Productoverzicht

- 1 LCD-scherm
- 2 MENU-knop
- 3 ENTER-knop
- 4 Voedingsknop
- 5 Batterijklap
- 6 USB-poort

* Het type van batterij: 1 AA

Definitie knoppen

MENU-knop -> functie wijzigen en selecteren.
 ENTER-knop -> Uw selectie bevestigen.
 Behalve tijdens de modus Setting (Instelling), kan de gebruiker de knoppen "MENU" en "ENTER" tegelijk indrukken. Alle toetsfuncties worden "VERGRENDELD". Druk opnieuw tegelijkertijd op de knoppen "MENU" en "ENTER" om de status "VERGRENDELEN" te annuleren.

Een modus selecteren

- Schakel de voeding in. Het apparaat wordt ingeschakeld en de Track Log Mode (Modus Routelogboek) wordt weergegeven op het LCD.
- Dit apparaat heeft 6 gebruiksmodi. Gebruik de knop MENU om de gebruiksmodus te wijzigen. Modus Routelogboek. (Modus Routelogboek -> Tijdmodus -> Positiemodus -> Modus Snelheid en hoogte -> Modus Afstandsmeting -> Modus Setting (Instelling))

Lcd het Overzicht van de Vertoning



Pictogrammen & indicators

Pictogram	Beschrijving	Pictogram	Beschrijving
	Registreren op tijd		Afstandsmeting aan
	Registreren op afstand		Vergrendeling aan
	Aanmelden		Apparaat en pc aangesloten
	Wegpunt		De batterij is vol
	Bluetooth-verbinding		De batterij is leeg
	GPS Fix		

Opmerking

- Wanneer het batterijniveau laag is zal het batterij-icoon beginnen te knipperen. Plaats nieuwe batterijen.
- Richt de antenne naar boven, zoals afgebeeld, voor betere GPS ontvangst.
- De M-241 Plus is niet waterbestendig. Voorkom ieder contact met vocht en regen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de richting van de polariteit.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op, sluit hem niet kort en verbrand hem niet, om schade aan het apparaat en het risico van brand te vermijden.
- Het apparaat herlaadt de batterij niet.
- Als het apparaat in de opname-modus staat druk dan eerst op de stop knop vóór het uitschakelen, anders kunnen opgenomen gegevens worden beschadigd.

* U kunt het ezTour programma en USB bestuurder downloaden en installeren vanaf de HOLUX website.

* Voor meer operationele details, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding op de HOLUX website.

DE

Produktübersicht

- 1 LCD-Bildschirm
- 2 Menütaste
- 3 Eingabetaste
- 4 Stromschalter
- 5 Abdeckung des Batteriefachs
- 6 USB-Anschluss

* Batterieart: 1 AA

Tastenbeschreibung

Menütaste -> Damit ändern und wählen Sie eine Funktion.
 Eingabetaste -> Damit bestätigen Sie Ihre Auswahl.
 Außer im Einstellungsmodus können Sie gleichzeitig die Menütaste und Eingabetaste drücken, um alle Tasten zu sperren. Drücken Sie noch einmal gleichzeitig die Menütaste und Eingabetaste, um die Sperrfunktion zu deaktivieren.

Auswählen eines Modus

- Betätigen Sie den Stromschalter. Das Gerät schaltet sich an und zeigt den Kurs-Aufzeichnungsmodus auf dem LCD- Bildschirm an.
- Das Gerät hat 6 Bedienungsmodi. Bitte verwenden Sie die Menütaste, um den Bedienungsmodus zu ändern. Kurs- Aufzeichnungsmodus (Kurz-Aufzeichnungsmodus -> Zeitmodus -> Positionsmodus -> Geschwindigkeits- & Höhenmodus -> Entfernungsmessmodus -> Einstellungsmodus).

LCD Anzeige Überblick



Symbole & Anzeigen

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Aufzeichnen nach Zeit		Entfernungsmessung aktiviert
	Aufzeichnen nach Entfernung		Sperre aktiviert
	Aufzeichnen aktiviert		Gerät mit PC verbunden
	Wegpunkt		Batterie voll
	Bluetooth-Verbindung		Batterie aufgebraucht
	GPS-Position bestimmt		

Hinweis

- Ist die Batterieladung niedrig, fängt das Batteriesymbol an zu blinken. Legen Sie bitte neue Batterien ein.
- Für einen besseren GPS-Empfang richten Sie die Antenne nach oben.
- M-241 Plus ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit und Regen.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Richtung der Pole.
- Sie dürfen die Batterie nicht zerlegen, hart anstoßen, kurzschließen oder ins Feuer werfen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden und einen Brand verursachen.
- Das Gerät lädt die Batterie nicht auf.
- Ist das Gerät im Aufnahmemodus, drücken Sie die Stoptaste, bevor Sie es ausschalten. Andernfalls können die aufgezeichneten Daten beschädigt werden.

* Bitte laden und installieren Sie das Program ezTour und USB Fahrer von der HOLUX Internetseite.

* Für genauere Bedienungshinweise laden Sie sich bitte die ausführliche Bedienungsanleitung von der HOLUX Internetseite.

FR

Vue générale du produit

- 1 Ecran numérique
- 2 Bouton MENU
- 3 Bouton ENTRER
- 4 Interrupteur
- 5 Couverture de batterie
- 6 Port USB

* Type de Batterie: 1 AA

Définitions des boutons

Bouton MENU-> Changer et sélectionner les fonctions.
 Bouton ENTRER-> Confirmer votre sélection.
 Excepté durant le mode de Réglage(Setting), l'utilisateur peut appuyer sur la touche "MENU"et "ENTRER" en même temps, toutes les touches de fonction seront alors "VERROUILLE", appuyez de nouveau sur les touches "MENU" et "ENTRER" pour annuler l'état "VERROUILLE".

Comment sélectionner un mode

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur. Le mode de pistage apparaîtra sur l'écran numérique.
- Cet appareil comporte 6 modes opérationnels. Veuillez utiliser le bouton Menu pour changer le mode de fonctionnement. Mode de pistage (Mode de pistage-> Mode date et heure-> Mode de position-> Mode vitesse et altitude-> Mode de mesure de la distance-> Mode de réglage (Setting)).

LCD Affichage Vue d'ensemble



Icônes & Indicateurs

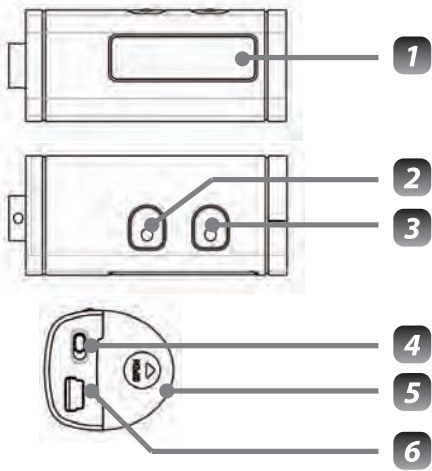
Icône	Description	Icône	Description
	Enregistre en fonction de la date et de l'heure		Mesure de la distance activée
	Enregistre en fonction de la distance		Verrouillage activé
	Enregistrement activé		Appareil & PC reliés
	Point de cheminement		La batterie est pleine
	Connexion Bluetooth		La batterie est épuisée
	GPS Fixe		

Remarques

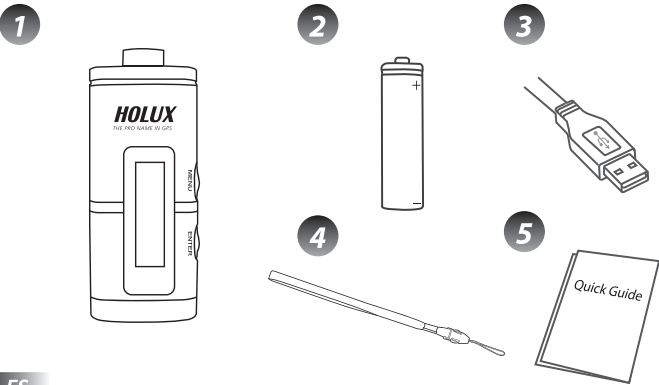
- Lorsque la puissance de la pile est faible, l'icône de pile commence à clignoter. Remplacez la pile par une pile neuve.
- Pour une meilleure réception GPS, pointez l'antenne vers le haut comme indiqué.
- Le M-241 Plus n'est pas étanche. Evitez tout contact avec l'eau ou l'humidité.
- Lorsque vous insérez la pile, faites attention au sens de la polarité.
- N'essayez jamais de démonter, recharger, court-circuiter ou brûler la pile pour réduire le risque de dommage à l'appareil et d'incendie.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour recharger la pile.
- Si l'appareil est en mode d'enregistrement, appuyez sur le bouton Stop avant de l'éteindre. Autrement, les enregistrements pourraient être endommagés.

* Merci de télécharger le guide d'utilisateur et le logiciel ezTour et le pilote USB sur le site d'Holux

Product Overview



Packing List



ES

- 1 M-241 Plus Registrador GPS inalámbrico
- 2 Pila "AA"
- 3 Cable USB
- 4 Correa de nylon
- 5 Guía rápida

PT

- 1 M-241 Plus Registador GPS Sem Fios
- 2 Pilha AA
- 3 Cabo USB
- 4 Correia de nylon
- 5 GUIA RÁPIDA

IT

- 1 M-241 Plus LOGGER GPS WIRELESS
- 2 Batteria AA
- 3 Cavo USB
- 4 Cinghia in nylon
- 5 Guida rapida

TC

- 1 M-241 Plus 無線GPS記錄器
- 2 AA電池
- 3 USB連接線
- 4 尼龍吊繩
- 5 快速操作手冊

SC

- 1 M-241 Plus 无线GPS记录器
- 2 AA电池
- 3 USB连接线
- 4 尼龙吊绳
- 5 快速操作手册

IT

Descrizione del prodotto

- 1 Display LCD
- 2 Tasto MENU
- 3 Tasto ENTER (Invio)
- 4 Interruttore d'alimentazione
- 5 Coperchio scomparto batterie
- 6 Porta USB

* Tipo della batteria: 1 AA

Definizione dei tasti

MENU Button -> Change & Select function.
 ENTER Button -> ENTER & OK & START & STOP & BEGIN & END function.
 Except at the Setting Mode, when the user presses the "MENU" key and "ENTER" key at the same time, all keys function will "LOCK", and press the "MENU" key and "ENTER" key at the same time again, the "LOCK" status will cancel.

Come selezionare una modalità

1. Premere il tasto d'alimentazione. Il dispositivo si accenderà e mostrerà sul display LCD la modalità Registrazione itinerario.
2. Il dispositivo ha 6 modalità operative. Usate il tasto MENU per cambiare modalità operativa. Modalità Registrazione itinerario (Modalità Registrazione itinerario -> Modalità Tempo -> Modalità Posizione -> Modalità Velocità e Altitudine -> Modalità Misurazione distanza -> Modalità Setting (Impostazione)).

Descrizione Dell'Esposizione del Lcd



Icone e Indicatori

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Registra per tempo		Misurazione distanza attivata
	Registra per distanza		Blocco attivato
	Registro attivato		Logger e PC collegati
	Punto di via		Batteria carica
	Connessione Bluetooth		Batteria scarica
	GPS fissato		

Nota

1. Quando la carica è scarsa, l'icona della batteria inizierà a lampeggiare. Sostituire con delle batterie nuove.
2. Per una ricezione GPS migliore, puntare l'antenna verso l'alto come illustrato.
3. L'M-241 Plus non è impermeabile. Evitare il contatto con umidità e pioggia.
4. Fare attenzione alle polarità, quando si inseriscono le batterie.
5. Non smontare, urtare, cortocircuitare o bruciare la batteria, al fine di evitare danni all'unità e il rischio di incendio.
6. L'unità non ricarica la batteria.
7. Se l'unità è in modalità di registrazione, premere il tasto di arresto prima di togliere l'alimentazione. Altrimenti i dati registrati verranno danneggiati.

* Scaricare il manuale dell'utente e il software ezTour e il driver USB dal sito web HOLUX.

ES

Descripción del producto

- 1 Pantalla LCD
- 2 Botón MENÚ
- 3 Botón ACEPTAR
- 4 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 5 Tapa de la pila
- 6 Puerto USB

* Tipo de la batería : 1 "AA"

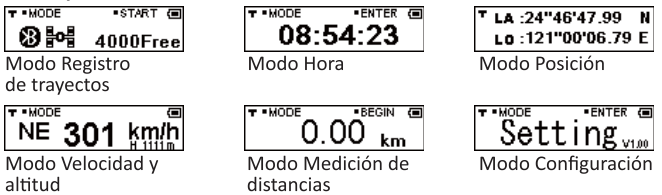
Explicación de los botones

Botón MENÚ -> Función de cambio y selección.
 Botón ACEPTAR -> Confirmación de la selección.
 A excepción de cuando se encuentra dentro del modo "Setting" ("Configuración"), el usuario puede presionar el botón "MENÚ" y "ACEPTAR" al mismo tiempo para activar el bloqueo de todas las funciones y presionar nuevamente estos dos botones al mismo tiempo para cancelar el bloqueo de todas las funciones.

Selección de modo

1. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO. El dispositivo se encenderá y aparecerá en la pantalla LCD el modo "Registro de trayectos".
2. Este dispositivo posee 6 modos de funcionamiento. Por favor, utilice el botón MENÚ para cambiar el modo de funcionamiento. Modo "Registro de trayectos".(Modo Registro de trayectos-> Modo Hora-> Modo Posición-> Modo Velocidad y altitud-> Modo Medición de distancias-> Modo Configuración).

Descripción De la Exhibición del Lcd



Iconos e indicadores

Icono	Descripción	Icono	Descripción
	Registro por tiempo		Medición de distancia activada
	Registro por distancia		Bloqueo activado
	Registro activado		Conexión entre el dispositivo y la PC
	Punto en el camino		Batería con carga completa
	Conexión Bluetooth		Batería agotada
	Posición GPS establecida		

Nota

1. Si el nivel de energía de la batería es bajo, el icono comenzará a parpadear. Cambie la batería por otra nueva.
2. Para recibir mejor señal GPS, apunte la antena hacia arriba, como muestra la ilustración.
3. El dispositivo M-241 Plus no está impermeabilizado. Evite cualquier contacto con la lluvia y la humedad.
4. Al insertar las baterías, respete la polaridad.
5. No desmonte, golpee, cortocircuite o quemé la batería para evitar dañar el aparato y los riesgos de incendio.
6. El aparato no recarga la batería.
7. Si el aparato se encuentra en el modo de grabación, pulse el botón de parada antes de apagarlo. Si no lo hace, los datos grabados podrían resultar dañados.

* Por favor, descargue el manual de usuario y ezTour controlador USB desde la página web de Holux.

TC

產品概覽

- 1 液晶螢幕
- 2 MENU鍵
- 3 ENTER鍵
- 4 電源開關
- 5 電池蓋
- 6 USB接口

* 電池型態：AA乾電池

按鈕定義

選單(MENU)鈕 -> 變更和選擇功能。
 輸入(ENTER)鈕 -> 確認選擇。
 除「設定」模式外，使用者可以同時按下「選單」鍵和「輸入」鍵「鎖定」任何按鍵功能，再同時按下「選單」鍵和「輸入」鍵即可解除「鎖定」狀態。

如何選擇模式

1. 開啟電源開關。本機電源開啟時，液晶螢幕顯示軌跡記錄模式。
2. 本機有6個操作模式。請使用選單鈕變更操作模式。(軌跡記錄模式->時間模式->位置模式->速度和高度模式->測量距離模式->設定模式->軌跡記錄模式)

相關圖示說明



圖示與符號說明

圖示	說明	圖示	說明
	依時間記錄		測量距離開啟
	依距離記錄		鎖定
	記錄開啟		本機與電腦連接
	座標點		電量飽滿
	藍牙連線		電量耗盡
	GPS鎖定		

請注意

1. 當低電量時，電量圖示會閃爍，請更換新的電池。使用本產品建議使用鹼性電池。請盡量避免使用具有充電性之電池，以免導致無法開機等異常狀況。
2. 為了有良好的GPS收訊，請保持天線朝上。
3. M-241 Plus 並無防水功能若遇雨天請注意防潮。
4. 置入電池時，請注意電池正負方向。
5. 請勿拆解/撞擊/短路/燃燒電池，以免造成機體受損及火災。
6. 本機無充電功能。
7. 若本機在記錄狀態下，請在開機前先按下停止鈕，以避免記錄資料受損。

* 請至 HOLUX 官網下載安裝 ezTour 軟體及USB driver。
 * 更多操作細節，請參考 HOLUX 官網上的使用手冊。

PT

Síntese do Produto

- 1 Ecrã LCD
- 2 Botão MENU
- 3 Botão ENTER
- 4 Botão Alimen
- 5 Tampa Bateria
- 6 Porta USB

* Tipo da bateria: 1 AA

Definições de Botões

Botão de Menu -> Alterar & Seleccionar função.
 Botão Enter -> Confirme a sua selecção.
 O utilizador pode premir a tecla "Menu" e a tecla "Enter" em simultâneo, excepto no modo de configuração, para o "BLOQUEIO" de todas teclas de função, e premir a tecla de "Menu" e a tecla "Enter" em simultâneo novamente para cancelar o estado de "BLOQUEIO".

Como seleccionar um modo

1. Prima o botão de alimentação. O dispositivo ligar-se-á e apresentará o Modo de Registo de Localização no LCD.
2. Existem 6 modos operacionais neste dispositivo. Por favor utilize o Botão de MENU para alternar os modos de operação. Modo Registo de Localização (Modo Registo de Localização -> Modo Tempo -> Modo Posição -> Modo Velocidade & Altitude -> Modo Medição Distância -> Modo Configuração).

Vista geral Da Exposição do Lcd



Ícones & Indicadores

Ícone	Descrição	Ícone	Descrição
	Registrar por Tempo		Medir Distância Activado
	Registrar por Distância		Bloqueio Activado
	Registo Activado		Dispositivo & PC Conectados
	Marcador		Bateria Cheia
	Ligação Bluetooth		Bateria gasta
	Localização GPS		

Nota

1. Quando a carga da bateria estiver baixa, o icone da bateria começará a piscar. Por favor coloque uma pilha nova.
2. Para uma recepção GPS melhor, por favor direcione a antena para cima como ilustrado.
3. O M-241 Plus não é impermeável. Por favor evite qualquer contacto com humidade e chuva.
4. Ao inserir a pilha, tenha atenção à direcção das polaridades.
5. Por favor não desmonte, amache, provoque curto-circuito, ou queime a pilha de forma a evitar danos na unidade e perigo de fogo.
6. A unidade não recarrega a pilha.
7. Se a unidade estiver no modo de gravação, por favor prima o botão de parar antes de a desligar. Caso contrário quaisquer dados gravados podem ficar danificados.

* Transfira o manual do utilizador e o software ezTour e driver USB do web site da HOLUX.

SC

产品概览

- 1 液晶屏幕
- 2 MENU键
- 3 ENTER键
- 4 电源开关
- 5 电池盖
- 6 USB接口

* 电池形态：AA干电池

按钮定义

选单(MENU)钮 -> 变更和选择功能。
 输入(ENTER)钮 -> 确认选择。
 除「设定」模式外，用户可以同时按下「选单」键和「输入」键「锁定」任何按键功能，再同时按下「选单」键和「输入」键即可解除「锁定」状态。

如何选择模式

1. 开启电源开关。本机电源开启时，液晶屏幕显示轨迹记录模式。
2. 本机有6个操作模式。请使用选单钮变更操作模式。(轨迹记录模式->时间模式->位置模式->速度和高度模式->测量距离模式->设定模式->轨迹记录模式)

相关图示说明



图标与符号说明

图标	说明	图标	说明
	依时间记录		测量距离开启
	依距离记录		锁定
	记录开启		本机与计算机连接
	坐标点		电量饱满
	蓝牙联机		电量耗尽
	GPS锁定		

请注意

1. 当低电量时，电量图示会闪烁，请更换新的电池。使用本产品建议使用碱性电池。请尽量使用具有充电性之电池，以免导致无法开机等异常状况。
2. 为了有良好的GPS收讯，请保持天线朝上。
3. M-241 Plus 并无防水功能若遇雨天请注意防潮。
4. 置入电池时，请注意电池正负方向。
5. 请勿拆解/撞击/短路/燃烧电池，以免造成机体受损及火灾。
6. 本机无充电功能。
7. 若本机在记录状态下，请在关机前先按下停止钮，以避免记录数据受损。

* 请至 HOLUX 官网下载安装 ezTour 软件及USB driver。
 * 更多操作细节，请參考 HOLUX 官网上的使用手冊。